

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2003 Nr. 12

A. TITEL

*Europese Overeenkomst inzake internationale hoofdverkeerswegen, met
Bijlagen;
Genève, 15 november 1975*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Overeenkomst en Bijlagen zijn geplaatst in *Trb.* 1979, 78.

Zie ook *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1987, 13, de rubrieken J van *Trb.* 1989, 87, *Trb.* 1991, 87 en 178, *Trb.* 1993, 58, *Trb.* 1994, 267, *Trb.* 1996, 19 en 279, *Trb.* 1997, 290, *Trb.* 2001, 200 en rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1979, 78 en *Trb.* 1993, 58.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1993, 58, *Trb.* 1994, 267, *Trb.* 1996, 19 en 279, *Trb.* 1997, 290 en *Trb.* 2001, 200.

De wijzigingen van Bijlage I die op 27 april 2000 en op 4 december 2001 in werking zijn getreden (tekst in *Trb.* 2001, 200), zijn ter kennis gebracht van de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 27 februari 2002.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1979, 78, *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1985, 56, *Trb.* 1989, 87 en *Trb.* 2001, 200.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1979, 78, *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1985, 56, *Trb.* 1987, 13, *Trb.* 1989, 87, *Trb.* 1991, 87, *Trb.* 1993, 58, *Trb.* 1994, 267, *Trb.* 1996, 19, *Trb.* 1997, 290 en *Trb.* 2001, 200.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1983, 61.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1979, 78, *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1985, 56, *Trb.* 1987, 13, *Trb.* 1989, 87, *Trb.* 1991, 87 en 178, *Trb.* 1993, 58, *Trb.* 1994, 267, *Trb.* 1996, 19 en 279, *Trb.* 1997, 290 en *Trb.* 2001, 200.

Wijzigingen

In overeenstemming met artikel 8, derde lid, van de Overeenkomst heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties op 28 november 2001 onderstaande, door verscheidene Overeenkomstsluitende Partijen voorgestelde wijzigingen van Bijlage I bij de Overeenkomst ter kennis gebracht van de bevoegde beleidsinstanties van alle Overeenkomstsluitende Partijen. De Engelse en Franse tekst¹⁾ van de wijzigingen luiden als volgt:

Annex 1**Amendments to Annex I to the AGR**

Russian Federation

A. Main roads

- (1) West-east orientatont
- (b) Intermediate roads

Road E 22 – extension form Nizhny Novgorod to Ishim

New overall reference:

E22 Holyhead – Chester – Warrington – Manchester – Leeds – Doncaster – Immingham ... Amsterdam – Groningen – Oldenburg – Bremen – Hamburg – Lübeck – Rostock – Stralsund – Sassnitz ... Trellenberg – Malmö – Kalmar – Norköping – Ventspils – Riga – Rezekne – Velikie Luki – Moskva – Vladimir – Nizhny Novgorod – Kazan – Elabuga – Perm – Ekaterinburg – Tyumen – Ishim

¹⁾ De Russische tekst is niet afgedrukt.

B. Branch, link and connecting roads

New E road from Elaburga to Ufa.

Overall reference:

E 017 Elabuga – Ufa

Annexe I

Amendements à l'annexe I de l'AGR

Fédération de Russie

A. Routes principales

- (1) Orientation ouest-est
(b) Routes intermédiaires

Route E 22 – extension de Nizhny Novgorod à Ishim

Nouvelle désignation générale:

E22 Holyhead – Chester – Warrington – Manchester – Leeds – Doncaster – Immingham ... Amsterdam – Groningen – Oldenburg – Bremen – Hamburg – Lübeck – Rostock – Stralsund – Sassnitz ... Trellenberg – Malmö – Kalmar – Norköping – Ventspils – Riga – Rezekne – Velikie Luki – Moskva – Vladimir – Nizhny Novgorod – Kazan – Elabuga – Perm – Ekaterinburg – Tyumen – Ishim

B. Routes d'embranchement, de rocade ou de liaison

Nouvelle route «E» de Elabuga à Ufa.

Désignation générale:

E 017 Elabuga – Ufa

Aangezien binnen de periode van zes maanden volgende op de datum van de kennisgeving van de Secretaris-Generaal geen van de Overeenkomstsluitende Partijen bezwaar heeft gemaakt tegen de voorgestelde wijzigingen, zijn deze in overeenstemming met artikel 8, vierde lid, aanvaard.

Ingevolge artikel 8, vijfde lid, van de Overeenkomst zijn bovenstaande wijzigingen op 29 augustus 2002 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden de wijzigingen alleen voor Nederland.

De wijzigingen behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de onderhavige wijzigingen in Nederland zullen zijn bekendgemaakt op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad

Uitgegeven de *zestiende* januari 2003.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. G. DE HOOP SCHEFFER